

---

# TV

## BEDIENUNGSANLEITUNG



<b>Einleitung</b> .....	<b>4</b>
<b>Überblick</b> .....	<b>6</b>
<b>Grundlegende Verwendung</b> .....	<b>8</b>
<b>Mit Audioquellen verbinden</b> .....	<b>12</b>
<b>Koppeln</b> .....	<b>13</b>
<b>Audio-Streaming starten/anhalten</b> .....	<b>15</b>
<b>Das Netzteil zusammenbauen</b> .....	<b>16</b>
<b>Fehlerbehebung</b> .....	<b>17</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>19</b>
<b>Gesetzliche Vorschriften</b> .....	<b>21</b>

Die TV von Starkey Hearing Technologies dient dazu, Audioinhalte von elektronischen Audioquellen direkt auf Ihr drahtloses 2,4 GHz-Hörsystem zu übertragen. Die TV lässt sich mit vielen elektronischen Audioquellen verbinden, unter anderem mit Fernsehern, Computern, MP3-Playern, DVD-Playern und Kabelboxen.

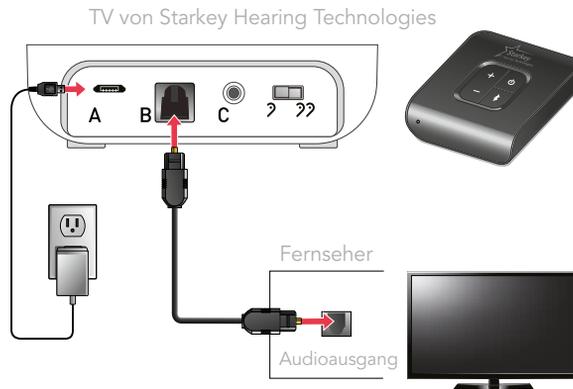
Die TV kann Audioinhalte an eine unbegrenzte Anzahl an Benutzern gleichzeitig übertragen, damit alle Personen ein und dasselbe Hörerlebnis genießen können.

**Streaming** – Der Audioinhalt bzw. Ton wird drahtlos von der TV direkt auf Ihr Hörsystem übertragen.

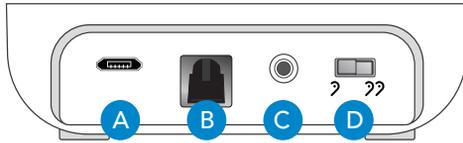
### Verpackungsinhalt

- TV von Starkey Hearing Technologies
- Netzteil
- Optisches TOSLINK-Kabel
- 3,5 mm/RCA-Kabel
- Bedienungsanleitung

### Einrichtung



## Überblick



- A. **Stromanschluss:** Ein Netzteil ist im Lieferumfang enthalten.
- B. **Optischer TOSLINK-Eingang:** Ein TOSLINK-Kabel ist im Lieferumfang enthalten.
- C. **Analog-Eingang:** Ein 3,5 mm/RCA-Kabel ist im Lieferumfang enthalten.
- D. **Mono/Stereo-Taste**
  - (MONO) – Wählen Sie diese Option aus, wenn Sie ein Hörsystem tragen.
  - (STEREO) – Wählen Sie diese Option aus, wenn Sie zwei Hörsysteme tragen.



: TV – AN und AUS

: Mit Hörsystemen koppeln

**+** und **-** : Drücken Sie zum Erhöhen der Lautstärke des übertragenen Audioinhalts auf „+“ und zum Senken der Lautstärke auf „-“.

**LED:** zeigt hilfreiche Informationen zur TV an.

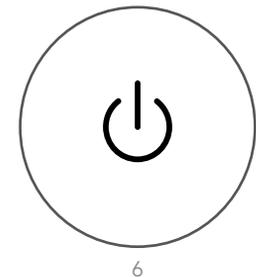
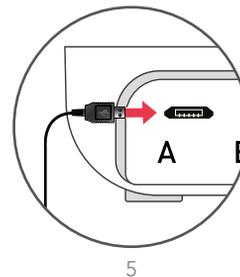
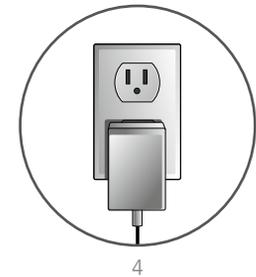
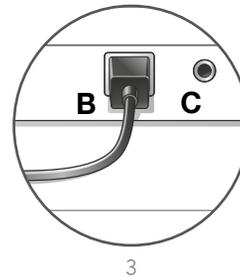
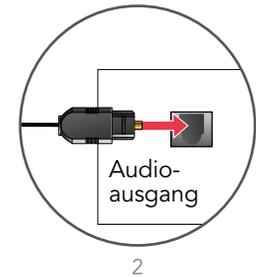
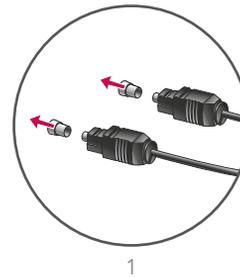
**Tipp:** Die Lautstärke des übertragenen Inhalts kann auch über die Thrive™-Hearing-Control-App, die Fernbedienung von Starkey Hearing Technologies und/oder Hörsystem-Bedienelemente eingestellt werden. Ausführliche Informationen zur Einrichtung Ihres Systems finden Sie in der Bedienungsanleitung zu Ihrem Hörsystem. Alternativ können Sie auch Ihren Hörakustiker kontaktieren.

LED	IST-ZUSTAND
Aus	Gerät ist aus.
Grün (nicht blinkend)	Gerät ist an, aber es werden keine Audioinhalte übertragen.
Blau (nicht blinkend)	Gerät ist an und es werden Audioinhalte übertragen.
Blau (blinkend)	Der Hörsystem-Koppelungsmodus ist aktiv. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt <b>Koppeln</b> auf Seite 11.
Rot (nicht blinkend)	Möglicherweise liegt ein Fehler vor.

## Grundlegende Verwendung

So können Sie Ihre TV von Starkey Hearing Technologies schnell einrichten und benutzen.

1. Nehmen Sie an beiden Enden des TOSLINK-Kabels die Kunststoffabdeckung ab.
2. Stecken Sie ein TOSLINK-Kabel in den Audioausgang an Ihrer elektronischen Audioquelle ein. Schalten Sie Ihre elektronische Audioquelle ein.
  - **Hinweis:** Wenn Sie keinen TOSLINK-Audioausgang finden können, verwenden Sie eine andere elektronische Audioquelle oder das 3,5 mm/RCA-Kabel.
3. Stecken Sie das andere Ende des TOSLINK-Kabels an der Hinterseite der TV ein (Eingang B).
4. Stecken Sie das Netzteil in die Steckdose.
  - **Hinweis:** Wenn das Netzteil nicht mit dem richtigen Stecker ausgestattet ist, lesen Sie bitte Abschnitt **Netzteil zusammenbauen** auf Seite 14.
5. Stecken Sie den Micro-USB-Anschluss des Netzteils an der Rückseite der TV ein (Eingang A).
6. Drücken Sie auf die EIN/AUS-Taste an der TV, um es einzuschalten.



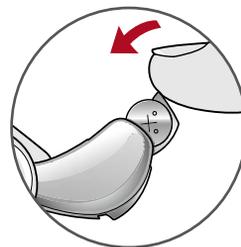
7. Wenn die LED an der Vorderseite blau leuchtet, hat die TV Audioinhalte erkannt und überträgt diese.

**Tipp:** Wenn die LED weiterhin grün leuchtet, überprüfen Sie, ob das Gerät ordnungsgemäß eingerichtet ist, oder lesen Sie den Abschnitt „Fehlerbehebung“.

8. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hörsysteme eingeschaltet sind.
- **Hinweis:** Bevor Sie zum ersten Mal Audioinhalte übertragen, müssen Sie Ihre Hörsysteme mit der TV koppeln. Informationen hierzu finden Sie im Abschnitt **Koppeln** auf Seite 11.
9. So starten Sie die Übertragung von Audioinhalten:
- Öffnen Sie die Thrive™-Hearing-Control-App und wählen Sie die Option „Streaming von TV-Gerät starten“ aus.
  - Weitere Optionen finden Sie im Abschnitt **Audio-Streaming starten/anhalten** auf Seite 13.
10. Drücken Sie auf die „+/-“-Taste an der TV, um die Lautstärke einzustellen.
11. So halten Sie die Übertragung an:
- Öffnen Sie die Thrive™-Hearing-Control-App und wählen Sie die Option „Streaming von TV-Gerät anhalten“ aus.
  - Schalten Sie die TV aus (⏻).
  - Weitere Optionen finden Sie im Abschnitt **Audio-Streaming starten/anhalt** auf Seite 13.



7



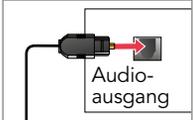
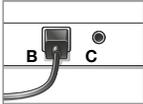
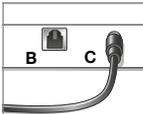
8



10

## Mit Audioquellen verbinden

Es gibt mehrere Möglichkeiten, eine Audioquelle an die TV von Starkey Hearing Technologies anzuschließen. Prüfen Sie, welche Audioausgänge an Ihrer elektronischen Audioquelle vorhanden sind.

	<b>Stecken Sie das Kabel in den Audioausgang an Ihrer elektronischen Audioquelle ein.</b>	<b>Stecken Sie das andere Ende des Kabels an der Hinterseite der TV ein.</b>
Optisches TOSLINK-Kabel 		Verwenden Sie Eingang B. 
Analoges RCA/3,5 mm-Kabel 	 <p><b>Hinweis:</b> Stecken Sie den weißen Stecker in den weißen Eingang und den roten Stecker in den roten Eingang ein.</p>	Verwenden Sie Eingang C. 

**Tip:** Bei der Ersteinrichtung leuchtet die LED blau und bestätigt so, dass das Audiokabel ordnungsgemäß an der TV eingesteckt und das Audio-Streaming aktiv ist.

## Koppeln

Damit die TV von Starkey Hearing Technologies mit Ihren Hörsystemen interagieren kann, müssen Sie die TV zunächst mit den entsprechenden Hörsystemen koppeln. Diesen Vorgang müssen Sie nur einmal durchführen. Anschließend sollten sich die Geräte automatisch erkennen, wenn sie eingeschaltet sind und sich innerhalb der Drahtlosreichweite befinden.\*

So koppeln Sie die TV mit Ihren Hörsystemen:

1. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hörsysteme nicht mit Bluetooth-Geräten in der Nähe verbunden sind. Gehen Sie wie folgt vor:
  - Deaktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Smartphone.
  - Schalten Sie alle TVs sowie alle Remote Microphone+ und weiteren Übertragungssysteme von Starkey Hearing Technologies aus, die bereits mit Ihren Hörsystemen gekoppelt sind.
2. Schalten Sie Ihre Hörsysteme aus und anschließend wieder ein.
3. Platzieren Sie Ihre Hörsysteme in einem Abstand von etwa 15 cm zur TV.

\*Die Reichweite beträgt üblicherweise bis zu 15 Meter. Die Reichweite kann unter bestimmten Umständen geringer ausfallen, zum Beispiel aufgrund von Hindernissen, Störungen und der Position des Hörers. Auch eine größere Reichweite ist möglich, wobei eine Verschlechterung der Audio- und Verbindungsqualität nicht ausgeschlossen werden kann.

4. Drücken Sie auf die -Taste an der TV. Die LED an der Vorderseite blinkt blau. Während dieses Vorgangs wird das Audio-Streaming vorübergehend angehalten.
5. Bei **zwei** Hörsystemen:

Erste LED blinkt	Zweite LED blinkt	Koppelungsergebnis	Nächster Schritt
		Beide Hörsysteme sind gekoppelt.	Abgeschlossen
		Nur ein Hörsystem ist gekoppelt.	Wiederholen Sie die Schritte 1–5.
	N/A	Keines der Hörsysteme ist gekoppelt.	Wiederholen Sie die Schritte 1–5.

6. Bei **einem** Hörsystem:

LED-Anzeige	Koppelungsergebnis	Nächster Schritt
	Erfolgreich	Abgeschlossen
	Nicht erfolgreich	Wiederholen Sie die Schritte 1–4 und 6.

## Audio-Streaming starten/anhalten

Für das Starten (und Anhalten) des Audio-Streamings über die TV von Starkey Hearing Technologies haben Sie mehrere Optionen zur Auswahl.

- **Thrive™ Hearing Control:** Öffnen Sie die App auf Ihrem Smartphone oder Tablet. Wählen Sie die Option „Streaming starten/anhalten“ aus.
- **Fernbedienung von Starkey Hearing Technologies:** Drücken Sie auf die Favoritentaste (  ), wenn dies von Ihrem Hörakustiker so konfiguriert wurde.
- **Hörsystem-Bedienelement:** Sie können das Streaming mithilfe einer bestimmten Tastenkombination (z. B. durch langes Drücken einer Taste) starten/anhalten, wenn dies von Ihrem Hörakustiker so konfiguriert wurde.

Das Audio-Streaming wird auch angehalten, wenn:

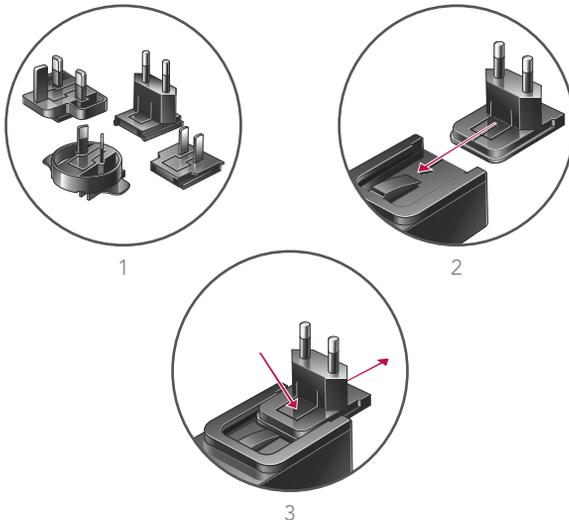
- kein eingehendes Audiosignal ermittelt werden kann.
- die TV ausgeschaltet ist.

Möglicherweise hören Sie einen bestimmten Ton in Ihrem Hörsystem, der Sie darauf hinweist, dass das Audio-Streaming gestartet/angehalten wurde.

## Das Netzteil zusammenbauen

Damit die TV von Starkey Hearing Technologies in mehreren Ländern genutzt werden kann, wird es mit verschiedenen Steckern geliefert. Wenn das Netzteil zusammengebaut werden muss:

1. Wählen Sie den Stecker aus, der für Ihr Land erforderlich ist.
2. Schieben Sie den Stecker auf dem Netzteil nach unten, bis er einrastet.
3. Drücken Sie zum Entfernen des Steckers auf die Einkerbung und schieben Sie ihn vom Kabel weg.



## Fehlerbehebung

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNGEN
Ein Hör-system bzw. beide Hörsysteme übertragen plötzlich keine Audio-inhalte mehr.	Möglicherweise befinden sich die Hörsysteme außerhalb der Reichweite.	Verringern Sie den Abstand zur TV.
	Das Audio-Streaming funktioniert nicht mehr, weil die Batterie im Hörsystem leer ist.	Setzen Sie eine neue Batterie in das Hörsystem ein.
	Die TV ist möglicherweise so platziert, dass ein optimales Streaming nicht möglich ist.	Richten Sie die TV neu aus, indem Sie es ein wenig nach rechts oder links drehen.
	Möglicherweise wird das Signal durch einen großen Gegenstand, zum Beispiel ein Möbelstück oder eine Wand, verschlechtert.	Damit Sie von höchster Leistung profitieren, sollten sich Ihre Hörsysteme in Sichtlinie zur TV befinden.
Die LED leuchtet blau, aber die Hörsysteme geben keinen Ton aus.	Die Hörsysteme befinden sich außerhalb der Drahtlosreichweite.	Verringern Sie den Abstand zur TV.
	Das Audio-Streaming muss manuell gestartet werden, damit die Hörsysteme Ton ausgeben.	Starten Sie das Audio-Streaming über Ihre Thrive™-Hearing-Control-App, Ihre Fernbedienung oder Ihr Hörsystem-Bedienelement manuell.
	Die Hörsysteme sind nicht mit der TV gekoppelt.	Weitere Informationen zum Verbinden Ihrer Hörsysteme mit der TV finden Sie im Abschnitt <b>Koppeln</b> .

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNGEN
Ich warte darauf, übertragene Audioinhalte zu hören, aber meine LED leuchtet grün.	Möglicherweise ist das Audiokabel am Audioeingang der elektronischen Audioquelle angeschlossen	Stellen Sie sicher, dass das Kabel am Audioausgang der elektronischen Audioquelle angeschlossen ist.
	Es ist kein eingehendes Audiosignal vorhanden.	Schalten Sie die elektronische Audioquelle ein.
	Der von der elektronischen Audioquelle ausgegebene Inhalt hat nicht das richtige Format.	Stellen Sie den Digitalausgang auf Ihrer elektronischen Audioquelle auf PCM oder Dolby Audio.
Die LED leuchtet rot.	Möglicherweise liegt ein Fehler vor.	Ziehen Sie das Netzteil aus Eingang A ab, warten Sie fünf Sekunden lang und stecken Sie das Netzteil wieder ein.
Der übertragene Audioinhalt wird nicht synchron zum Fernsehbild ausgegeben.	Viele neue Fernsehgeräte (zum Beispiel HD-Fernsehgeräte) benötigen zur Verarbeitung des Videosignals viel Zeit, wodurch die Ton/ Bild-Synchronisierung beeinträchtigt werden kann.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verwenden Sie einen anderen Audioausgang an Ihrem Fernseher (hierfür benötigen Sie möglicherweise ein anderes Kabel).</li> <li>• Verwenden Sie eine andere elektr. Audioquelle. Wenn Sie zum Beispiel momentan eine Kabeldose verwenden, nehmen Sie den Audioausgang des Fernsehers oder andersherum.</li> <li>• Einige elektronische Audioquellen (wie Fernseher oder A/V-Receiver) verfügen zum Ton/ Bild-Abgleich über eine integrierte Option.</li> </ul>

## Sicherheitshinweise

### Verwendungszweck

Die TV von Starkey Hearing Technologies ist ein Übertragungssystem für drahtlose Luftleitungshörsysteme. Es übermittelt Ton von Fernsehgeräten oder anderen elektronischen Audioquellen per Drahtlosverbindung direkt an Luftleitungshörsysteme.

Die TV erfüllt die strengsten internationalen gesetzlichen Auflagen über die Störfestigkeit. Trotzdem besteht die Möglichkeit, dass aufgrund von Störungen im Stromversorgungsnetz, elektromagnetischen Feldern anderer medizinischer Geräte, Funksignalen und elektrostatischen Entladungen Störungen auftreten.

Zur Reinigung der TV kann ein feuchtes Tuch verwendet werden, das in Seifenwasser getaucht und anschließend gut ausgewrungen wurde.

Wenn Sie andere medizinische Geräte verwenden oder implantierbare medizinische Geräte tragen, zum Beispiel Defibrillatoren oder Schrittmacher, und Sie befürchten, dass Ihre TV womöglich Störungen Ihres medizinischen Geräts hervorrufen könnte, kontaktieren Sie bitte Ihren Arzt oder den Hersteller Ihres medizinischen Geräts und holen Sie dort Informationen über die Störungsrisiken ein.

Die TV sollte bei einer Temperatur von  $-40\text{ °C}$  bis  $+60\text{ °C}$  und einer relativen Feuchtigkeit von 10 bis 95 % aufbewahrt werden.

Die TV dient der Verwendung in geschützten Räumen in einem Temperaturbereich von  $0\text{ °C}$  bis  $40\text{ °C}$ .

Wir sind gesetzlich dazu verpflichtet, folgende Warnhinweise aufzuführen.

**WARNUNG:** Die TV sollte nicht direkt neben einem anderen elektronischen Gerät eingesetzt werden, um eine fehlerhafte Geräteleistung zu vermeiden. Falls eine solche Verwendung erforderlich ist, müssen Sie überprüfen, ob Ihre Hörsysteme und anderen Geräte normal funktionieren.

**WARNUNG:** Die Verwendung von Zubehör, Komponenten oder Ersatzteilen, die nicht vom Hersteller Ihrer TV zur Verfügung gestellt wurden, kann zu einer Steigerung der elektromagnetischen Emissionen, einer Verringerung der elektromagnetischen Störfestigkeit sowie einem Leistungsabfall führen.

**WARNUNG:** Wenn tragbare Funkfrequenzgeräte in einem Abstand von weniger als 30 cm zu Ihrer TV eingesetzt werden, kann es zu einem Leistungsabfall Ihres Hörsystems kommen. Wenn dies der Fall ist, entfernen Sie sich vom entsprechenden Hochfrequenzgerät.

Obwohl die TV über keine formale Zertifizierung (IP-Klasse) für den Schutz vor Staub oder Wasser gemäß IEC 60529 verfügt, wurde es für die Schutzklasse IP 5X getestet. Das bedeutet, dass die TV staubgeschützt ist.

Die TV enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Das Gerät darf nicht geöffnet oder modifiziert werden.

Schließen Sie die TV nicht an Geräte an, die in dieser Bedienungsanleitung nicht erwähnt werden.

Die erwartete Nutzungsdauer die TV beträgt fünf Jahre.

## Technische Beschreibung der Drahtlosfunktion

Die TV von Starkey Hearing Technologies kommuniziert im Frequenzband von 2,4 bis 2,4835 GHz und sendet dabei einen effektiven Leistungspegel von maximal 21 dBm (Nordamerika) bzw. 10 dBm (alle anderen Regionen) mit GFSK-Modulation und einer Bandbreite von 2 MHz aus. Die Receiverfunktanzfrequenz hat eine Bandbreite von 2 MHz.

Die TV wurde den folgenden Emissions- und Störfestigkeitsprüfungen erfolgreich unterzogen:

- IEC 60601-1-2 Anforderungen an ausgesendete und weitergeleitete Emissionen für ein Gerät der Gruppe 1, Klasse B, gemäß CISPR 11.
- Harmonische Verzerrung und Spannungsschwankungen, die die Eingangsleistungsquelle beeinträchtigen, wie in IEC 60601-1-2 Tabelle 2 beschrieben.
- Störfestigkeit gegen ausgesendete Funkfrequenz bei einer Feldstärke von 10 V/m zwischen 80 MHz und 2,7 GHz sowie höheren Bandbreiten von Kommunikationsgeräten, wie in IEC 60601-1-2 Tabelle 9 beschrieben.
- Störfestigkeit gegen Magnetfelder mit energietechnischer Frequenz bei einer Feldebene von 30 A/m.
- Störfestigkeit gegen elektrostatische Entladungen von +/- 8 kV und Luftentladungen von +/- 15 kV.
- Störfestigkeit gegen schnelle transiente elektrische Störgrößen im Leistungseingang in der Stärke von +/- 2 kV bei einer Folgefrequenz von 100 Hz.
- Störfestigkeit gegen Stoßspannungen in der Stärke von +/- 1 kV.
- Störfestigkeit gegen von Funkfrequenzbändern verursachten weitergeleiteten Störungen der Eingangsleistung, wie in IEC 60601-1-2 Tabelle 6 aufgeführt.
- Störfestigkeit gegen Spannungseinbrüche und Störungen der Eingangsleistung, wie in IEC 60601-1-2 Tabelle 6 aufgeführt.

## Gesetzliche Vorschriften

FCC-ID: EOA-24TV

IC: 6903A-24TV (Modelle 800 und 801)

### FCC/IC-Vorschrift

Dieses Gerät erfüllt die Vorgaben von Teil 15 der Vorschriften der US-amerikanischen Federal Communications Commission (FCC) und die lizenzfreien Normen über die Funkstandardspezifikationen (RSS) der Industry Canada. Die Funktionsweise unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen annehmen, einschließlich Störungen, die eine unerwünschte Funktionsweise des Geräts verursachen. Benutzer werden darauf hingewiesen, dass ein Mindestabstand von 20 cm zum Gerät eingehalten werden muss, um die Anforderungen an die Aussetzung gegenüber Funkfrequenz der FCC und ISED Canada zu erfüllen.

**HINWEIS:** Der Hersteller ist für keinerlei Funk- oder Bildstörungen verantwortlich, die von nicht autorisierten an diesem Gerät vorgenommenen Modifikationen hervorgerufen werden. Solche Modifikationen können die Berechtigung des Benutzers über die Geräteverwendung aufheben.

Starkey Hearing Technologies erklärt hiermit, dass die TV von Starkey Hearing Technologies die wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EU erfüllt. Eine Kopie der Konformitätserklärung ist unter folgender Adresse und auf [docs.starkeyhearingtechnologies.com](https://docs.starkeyhearingtechnologies.com) erhältlich.



